

1. Прочитайте о порядке слов в русском предложении.
2. Выполните упражнения 1, 2.

ПОРЯДОК СЛОВ в русском предложении

Порядок слов в р. яз., как и в ч. яз., является относительно свободным. Однако эта свобода не абсолютная, безграничная. Она ограничена тремя факторами: синтаксической структурой предложения, актуальным членением высказывания (АЧВ), стилистической окраской предложения.

Порядок слов также теснейшим образом связан с интонационной стороной предложения, прежде всего с местом фразового ударения. Все эти факторы выступают совместно, и их нельзя отрывать друг от друга.

Влияние синтаксической структуры

1. Влияние синтаксической структуры предложения на порядок слов проявляется в том, что отдельные члены предложения занимают более или менее фиксированные позиции по отношению к другим.

Так, напр., обычный, нейтральный порядок главных членов предложения — подлежащее – предикат (S – P; так наз. прямой порядок): *Поезд опоздал. – Вы уже пообедали? – Моя сестра – учительница.* Этот порядок становится обязательным в том случае, если эти члены формально совпадают или близки друг к другу настолько, чтобы можно было *заменить* их, напр. *Брат Наташи – инженер. // Инженер – брат Наташи. – Наш долг – учиться отлично. // Учиться отлично – наш долг.*

В отличие от ч. яз. прямой порядок остаётся и в том случае, если перед группой S – P стоит второстепенный член. Ср.: *Завтра Борис поедет в Москву. // Zítرا rojede Boris do Moskvy. – Эту книгу Вера купила в нашем книжном магазине. // Tu knihu koupila Věra v našem knihkupectví. – Об этом вопросе директор говорил на собрании. // O té otázce mluvil ředitel na schůzi.*

Обратный порядок слов (P – S) встречается в предложении, вводящем

прямую речь, если это предложение стоит после прямой речи или между её частями: *«Я приду», – согласился Петя. – «Валерий живёт в том же доме, где и я, – продолжала Ирма, – на том же этаже».*

Дополнение, выраженное личным местоимением или указательным местоимением *это*, очень часто стоит после глагольного предиката: *Елена протянула ему руку, но вдруг спохватилась. Helena mu poda la ruku, ale náhle se zarazila. – Я не хотела видеть его. Nechtěla jsem ho vidět. – Каждый переживал это по-своему. Každý to prožíval po svém.*

Так как формы русских личных местоимений не являются энклитиками, они могут стоять на первом месте в предложении, напр. *Меня поразило, что он опоздал. Překvapilo mě... – Тебе было холодно? Bylo ti zima? – Ей вдруг стало трудно дышать. Najednou se jí těžce dýchalo.*

Синтаксическая структура оказывает лишь небольшое влияние на место обстоятельства в предложении. Можно говорить лишь о тенденции атрибутивных обстоятельств стоять обыкновенно перед поясняемым глаголом. Ср.: *Я его хорошо знаю. – «Ничего», – спокойно сказал тренер. „То nic," řekl klidně trenér. – Николай Иванович по рассеянности поехал в обратную сторону. N. 1. zajel z roztržitosti na opačnou stranu.*

Согласованное определение, как правило, ставится перед существительным, напр.: *Молодой художник написал интересный портрет.* Отступления от этого правила и мотивированы стилистически: в разговорной речи, напр., встречаются случаи типа: *Брат мой завтра приедет. — Вчера я читал одну статью интересную,* в которых постпозитивное определение является безударным.

Постпозиция согласованного определения встречается и в инвентарных списках, прејскурантах и т.п., напр.: *стол письменный, стол кухонный..., масло растительное, масло подсолнечное...,* а также в некоторых терминах; ср.,

однако, различия между р. и ч. яз.: *серная кислота kyselina sírová, горный орёл orel skalní, имя прилагательное přídavné jméno, вопросительное предложение věta tázací* и др.

Обособленные согласованные определения стоят, как правило, после своего существительного, напр.: *книга, лежащая на столе; Картина, написанная известным художником первой половины XIX века; пластинка, недавно привезённая Володей из России; бабочки, весело кружащиеся вокруг фонаря* и т. п.

Однако в р. яз. возможна и такая конструкция, в которой определение стоит перед существительным, причём члены, поясняющие определение (кроме качественных и количественных наречий на —о) находятся между ним и существительным. Такой порядок, свойственен более книжному стилю, называется обмыкание; определение в таком случае не обособляется. Напр.: *лежащая на столе книга; написанная известным художником первой половины XIX века картина; недавно привезённая Володей из России пластинка; весело кружащиеся вокруг фонаря бабочки* и т. п.

Несогласованное определение, как правило, ставится после своего существительного, ср. *Здание факультета находится на улице Ломоносова. — Молодая хозяйка, в белой кофточке, подтирала пол.* Препозитивные несогласованные определения немногочисленны: *золотых дел мастер (zlatník), гвардии майор (gardový major), всякого рода товары (rozličné zboží); Во входной двери стоял среднего роста человек.*

Если к одному существительному относятся два определения, из которых одно стоит в форме Род, а другое в любой другой форме, то обычно сначала ставится беспредложный Род, а затем другая форма, напр.: *отношение брата к сестре, приезд русского посла в Прагу* и др. Однако в р.

яз., в отличие от ч. яз., возможен и обратный порядок этих членов (особенно в газетном стиле): *приезд в Прагу русского посла, возвращение из Португалии наших футболистов, критика Белинским некоторых взглядов Гоголя.*

Необособленный дуплексив чаще всего стоит после предиката, однако возможно и другое местоположение, напр.: *Поезда уходили переполненными. — Витя застал друга сидящим за столом с книгой. — Его разоблачили как агента иностранной разведки. — Ещё молодым преподавателем я встретил этого известного учёного.* Обособленный дуплексив часто находится на первом месте предложения. Своим обособлением он отличается от определения, напр.: *Привлечённые светом, бабочки кружились вокруг фонаря. Přilákání světlem(,) kroužili motýli kolem lucerny. (// Привлечённые светом бабочки кружились вокруг фонаря. Motýli přilákání světlem kroužili kolem lucerny).* — *Обычно весёлые и разговорчивые, друзья на этот раз молчали. (// Обычно весёлые и разговорчивые друзья на этот раз молчали.)*

Если в начале предложения находится второстепенный член (или придаточная часть сложного предложения), то после него в р. яз. (в отличие от ч. яз.) стоит член, выраженный именем, а не глагол. Ср.: *Эту книгу Вера купила в нашем книжном магазине. Tu knihu koupila Věra v našem knihkupectví. — Завтра в наш город приедет известный артист. Zítřejší přijede do našeho města známý herec. — Об этом вопросе на собрании говорил наш заведующий. O této otázce mluvil na schůzi náš vedoucí. — Когда мы прощались, дядя подарил мне бумажник. Když jsme se loučili, daroval mi strýček náprsní tašku. (Ср. порядок главных членов предложения.)*

Влияние актуального членения высказывания

Актуальное членение высказывания (АЧВ) заключается в том, что в зависимости от контекста, ситуации и коммуникативного задания одна часть высказывания становится т. наз. основой высказывания (темой, данным), другая – ядром высказывания (ремой, новым); формально это выражается определённым порядком слов и определённой локализацией фразового ударения (*větného přízvuku*).

Основа высказывания (тема, данное) –это та часть высказывания, которая обозначает предметы или факты, собеседнику уже известные (о них либо уже шла речь, либо они находятся где-то поблизости, либо являются общеизвестной истиной) и, следовательно, служат отправной точкой для сообщения новой информации.

Ядро высказывания (рема, новое) –это та часть высказывания, в которой сосредоточена новая для собеседника информация, суть данной коммуникации. В высказываниях, произносимых спокойным, неэмоциональным тоном, с обычным местоположением фразового ударения (т. е. на последнем слове) порядок следования обеих частей таков: основа высказывания – ядро высказывания (на последнее слово ядра падает фразовое ударение).

Такой порядок слов принято называть объективным.

Напр.:

Наши хоккеисты победили. = возможный ответ на вопрос:

(тема) (рема)

1. Что известно о наших хоккеистах?

2. Победили ли наши хоккеисты?

Победили наши хоккеисты. = возможный ответ на вопрос:

Кто победил?

Как тема, так и рема могут состоять из большого количества членов:

Дядя придет завтра. = возможный ответ на вопрос:

(тема) (рема)		Когда приедет дядя?
<i>Дядя приедет завтра.</i>	=	возможный ответ на вопрос:
(тема) (рема)		Что известно о дяде?
<i>Завтра приедет дядя.</i>		возможный ответ на вопрос:
(тема) (рема)		Кто приедет завтра?
<i>Завтра приедет дядя.</i>	=	возможный ответ на вопрос:
(тема) (рема)		Что произойдет завтра?

С возрастающим количеством членов высказывания возрастает и число возможных перестановок, вызванных актуальным членением высказывания.

Так, напр.,

высказывание *Юра послезавтра летит в Нижний Новгород* допускает 24 варианта словорасположения.

В эмоционально окрашенных высказываниях наблюдаем обратный порядок слов, т. е. ядро высказывания (рема) (на него и падает фразовое ударение) – основа высказывания (тема). Такой порядок слов называется субъективный. Ср.:

<i>Победили наши хоккеисты!</i>	=	возможный ответ на вопрос:
(рема) (тема)		1. Что известно о наших хоккеистах?
		2. Победили ли наши хоккеисты?
Наши хоккеисты победили !	=	Кто победил?
(рема) (тема)		

(Тема или её часть в подобны эмоционально окрашенных высказываниях нередко пропускается.)

Способы выражения АЧВ в р. и ч. яз., в основном, совпадают. Различие между обоими языками заключается в том, что в р. яз., в особенности в разговорной речи, наблюдается большая степень субъективности порядка слов, чем в ч. яз., заключающаяся в том, что рема (и с ней фразовое ударение) нередко

находится в центре высказывания. напр.: *Věra уважает Бориса. Věra si Borise váží. – Это подозрение обидело Машу. To podezření Mášu urazilo. – После такого скандала Петров покинет нашу фирму. Po takovém skandálu Petrov naši firmu opustí. - Елена теперь в Злине живёт. Helena teď bydlí ve Zlíně.*

Влияние стилистической окраски

Со стилистической окраской высказывания связано использование фразового ударения для выражения АЧВ. В р. яз. фразовое ударение сильнее, чем в ч. яз., и играет более выразительную роль, в особенности в разговорном стиле. В эпическом или повествовательном стиле типичны также высказывания с предикатом на первом месте. *Жил этот человек на тихой улице на втором этаже небольшого особняка. – Считался Яков Лукич в хуторе человеком большого ума.* В ч. яз. подобный порядок слов встречается в сказках, напр.: *Пошёл старик в лес. Sel stařeček do lesa.*

Кроме приведённых трёх главных факторов, на размещение некоторых слов в предложении оказывают определённое влияние факторы ритмического характера, прежде всего энклитичность некоторых слов.

Энклитики – слова без собственного ударения, примыкающие к другим словам. В ч. яз. они, как правило, ставятся после первого ударяемого компонента предложения, а если их больше, то они располагаются в определённом фиксированном порядке. Напр.: *Poděj mi ruku. – Zítřa se vrátím. – Dnes se jí to podařilo. – Mirek ti to však už řekl* и т. п. В р. яз., однако, место подобных слов гораздо менее фиксировано. Так., напр., предложение *O tom bych se s ním chtěl poradit* можно перевести так: *Об этом я хотел бы с ним посоветоваться,* или *Об этом я бы хотел с ним посоветоваться,* или *Об этом я бы с ним хотел посоветоваться* и т. п.

В р. яз. энклитический характер имеют формы глагола-связки *быть*, очетающиеся с краткими формами модальных прилагательных и предикативов: они стоят в постпозиции. Напр.: *должен был, должна была, должны будут, должны были бы надо было, можно будет, вынужден был бы, нельзя будет, необходимо было, возможно было бы* и т. п.

Выполните упражнения

Упр. 1. *Обратите внимание на место связки при модальных выражениях.*

1. Клим тоже *готов был* гордиться Лидией. 2. Я *должен был* только вам передать письмо. 3. Он снова *должен будет* отказаться. 4. Конечно, *надо было* послать к Левчуку. 5. Этот вопрос *можно будет* решить только после оверения целого ряда опытов.

Упр. 2. *Сказуемые в данных предложениях употребите сначала в прошедшем, затем в будущем времени.*

1. Брат должен уйти. 2. Брат вынужден уйти. 3. Директор готов согласиться. 4. Все должны принять участие в этой работе. 5. Мне нельзя говорить об этом деле. 6. эту задачу можно решить двумя способами. 7. Всем очень приятно с ним встречаться. 8. Нам разрешено туда идти.

